

# すぎなみ



歩きながら、元氣と文化が、すぎなみ生まれる街。

区民のための宿泊施設など

■ 4つの民営化宿泊施設

■ 福島県北塩原村

「まるごと保養地協定」

発行/杉並区  
編集/広報課  
〒166-8570杉並区阿佐谷南1-15-1

区の代表電話 33312-2111  
FAX3312-9911 (広報課直通)  
http://www.city.suginami.tokyo.jp/

暮らしのちょっとしたお問い合わせは  
☎#8800または☎3372-8800  
区役所いつでも電話サービス

遊ぶ

食べる

くつろぐ

## こころもからだもまるごとリフレッシュ

# 区民のための民営化宿泊施設

# まるごと保養地 福島県北塩原村

## のご案内

区は、区民の皆さんの保養の場として、区外に4つの民営化宿泊施設を設置しています。また、福島県北塩原村と「まるごと保養地協定」を締結し、会津磐梯山や五色沼など自然豊かな村全体を、区民の保養地として利用していただいています。本号では、4つの民営化宿泊施設と福島県北塩原村を紹介します。

——問い合わせは、区民生活部管理課へ。



▶富士学園



▶コンファア いわぶつ



▶湯の里「杉菜」



▶リュウキュウクラブ

## 民営化宿泊施設

### 区民補助があります

区は、神奈川県湯河原町・群馬県東吾妻町・山梨県忍野村・静岡県南伊豆町に民営化宿泊施設を設置しています。施設の運営は、民間の経営ノウハウを活用し、よりきめ細かなサービスを提供するため、民間の事業者が行っています。

区民が利用する場合、一泊あたり64歳以下の方は二〇〇〇円、65歳以上の方と障害のある方は三〇〇〇円の補助があります。また、区外の方もご利用できます。家族や友人との旅行、サークル・部活動の合宿などに、ぜひ、ご利用ください。

各施設の詳細は2・3面をご覧ください。

## 北塩原村物産展・裏磐梯写真展を開催します

アスパラ、シイタケ、たけのこなどの産地直送の安全・安心な新鮮野菜をはじめ、温泉を煮詰めて作った「山塩」や「花豆」などの特産品を販売する「北塩原村物産展」を開催します。また、写真家・小椋章雄さん、黒原範雄さん、友坂豊さんほかが撮影した「裏磐梯写真展」を開催します。ぜひ、ご来場ください。

### ◇「北塩原村物産展」

【日時】5月28日(木)・29日(金)午前10時～午後3時

【場所】区役所青梅街道側広場

【その他】①両日先着100名にプレゼントがあります②マイバッグを持参してください

### ◇「裏磐梯写真展」

【日時】5月26日(火)～29日(金)午前8時30分～午後5時(29日(金)は正午まで)

【場所】区役所1階ロビー

福島県北塩原村は、村域の約80%が磐梯朝日国立公園内にあり、会津磐梯山や五色沼、松原湖など、裏磐梯高原として親しまれている日本有数の観光地です。

区は、この北塩原村と同村の豊かな自然や宿泊施設などを区民の憩いの場として活用する「まるごと保養地協定」を締結しています。

区内在住・在勤・在学の方は、協定賛同施設(ホテル・ペンション・旅館など約一三〇施設)に宿泊する場合、二泊以上連泊は二割引、一泊でも一割引以上のサービスを受けることができます。なお、同行者の方も同様にサービスを受けることができます。

このほか、北塩原村の詳細は、4面をご覧ください。

## 福島県北塩原村「まるごと保養地協定」

### 区民割引があります



区民の方は、宿泊料金に対して2000円(65歳以上の方と障害のある方には3000円)の宿泊補助が受けられます。  
——予約・問い合わせは、直接各施設へ。

◇**民営化宿泊施設利用にあたっての注意事項**

- ①空き状況は直接、各宿泊施設にお問い合わせください。
- ②富士学園・弓ヶ浜クラブは、5月～10月は小学校の移動教室で使用するため利用できない曜日があります。必ず施設へお問い合わせください。
- ③宿泊料金は利用時期・人数などによって変わる場合がありますので、必ず宿泊施設にお問い合わせください。
- ④宿泊補助を受けるには、運転免許証・杉並区民証・健康保険証・障害者手帳など区内に住所があることを証明できるものを宿泊当日施設へ持参してください(持参しない場合には補助金は受けられません)。
- ⑤利用日の4日前からの変更・取消は、キャンセル料がかかります。

# 出かけてみませんか!

## いにしえからの名湯の地 湯河原 湯の里「杉菜」

**電車**：JR東海道本線湯河原駅から不動滝行き、または奥湯河原行きバス「理想郷」下車(湯河原駅から送迎バスあり)  
**車**：東名高速道路・厚木I.C→小田原厚木道路・小田原西I.C→真鶴新道

相模湾に面し、1年を通じて温暖な湯河原。良質の温泉と、相模湾の新鮮な魚介類をはじめ湯河原近郊の四季折々の味覚を楽しめる食事が自慢です。騒がしい都会を離れ、情緒溢れる風情に浸り、こころとからだを癒やしてください。

**観光ガイド**：5月23日(土)=湯かけまつり▷6月5日(金)～21日(日)=万葉公園内「ほたるの宴」▷7月25日(土)=サンパレード・納涼花火大会▷8月上旬=やっさまつり▷8月6日(木)～23日(日)=納涼縁日ちびっこ広場

**広報を見た方への特典**：生ビール祭り=7月中にご宿泊の方には、夕食時に生ビール(枝豆付き)を半額で提供します。夏の暑さをお仲間と一緒にふっ飛ばしましょう。



▲徒歩で行ける足湯施設 万葉公園「独歩の湯」

◇**宿泊料金(この料金に宿泊補助が適応されます)**

	平日	休前日・ 8月10日～15日	12月29日～1月3日
大人	7980円	9030円	1万80円
子ども	5565円	6615円	7665円

※1泊2食付消費税込みです。  
※12歳以上には、1泊につき入湯税が別途150円がかかります。  
※子ども料金は3歳～11歳です。



神奈川県足柄下郡湯河原町宮上279  
☎0120-465-002または☎0465-62-4805  
HP<http://www.yunosato-sugina.com/>



▲檜造りの露天風呂

**【支配人から】**日差しの中を歩いていると、じつりと汗ばむようになり、透き通るような青空を見上げると、夏の気配がひしひしと近づいてくるのを感じます。これから夏に向け、自然界でも我こそはと生を謳歌し始めます。千歳川のせせらぎや相模湾の潮騒、そんな自然豊かな、いにしえからの名湯の地・湯河原へ、ぜひ、お越しください。

夏休み期間中は、吉浜海岸での海水浴のほか、花火大会、縁日などのイベントが満載です。ご家族皆さまで「杉菜」で楽しい時間をお楽しみください。

## 名水湧き出る富士の麓 忍野 富士学園

**電車**：JR中央本線大月駅→富士急行線富士吉田駅から「道志」行バス「膳棚」下車徒歩5分  
**車**：中央自動車道→東富士五湖道路入口→山中湖I.C→国道138号線河口湖方面  
**その他**：新宿駅からの高速バスもあります

富士山、山中湖や河口湖、忍野八海などの大自然の中にあり、富士登山・ハイキング・ます釣りなど、子どもから大人まで楽しむことができます。体育館や会議室などの設備があり、スポーツ合宿や研修会などに最適な施設です。

**観光ガイド**：6月19日(金)～7月12日(日)=河口湖ハーブフェスティバル▷7月1日(水)=富士山山開き▷7月4日(土)=富士山・河口湖山開き花火大会(河口湖畔)▷8月1日(土)=山中湖花火大会(報湖祭)▷8月8日(土)=忍野八海まつり

**広報を見た方への特典**：朝食フリードリンクサービス(1人1回)。または、夜間(午後7時～9時)体育館を無料で利用できます。

◇**宿泊料金(この料金に宿泊補助が適応されます)**

	平日	休前日	7月20日～ 8月31日	12月31日～ 1月3日
大人	7000円	8000円	8900円	9450円

※1泊2食付消費税込みです。  
※小学生以上は大人と同料金。  
※未就学児は無料(ただし、寝具・食事は別料金)。



▲体育館

山梨県南都留郡忍野村忍草2997  
☎0555-84-7031  
予約専用☎0120-844-891  
HP<http://www.anshinyado.com/>



▲富士学園外観

**【支配人から】**さわやかな風が吹く、屋外レジャーに最適な季節となりました。全国名水百選・国の天然記念物の忍野八海、山中湖や河口湖などをロケーションに、ハイキング・カヌー・水上スキー・釣り・乗馬・ゴルフ・サイクリングなど、お客さまのニーズにあったさまざまなレジャーを満喫し、自由な時間をお過ごしください。

富士学園では「バードウォッチングセット(双眼鏡・図鑑)」を無料で貸し出しています。カワラヒワやホオジロ、ヤマガラスなどの野鳥観察を、ぜひ、お楽しみください。

**なみすけ商品券が利用できます**

民営化宿泊施設では、5月30日(土)発売の10%お得な区内共通商品券「なみすけ商品券」が利用できます。「なみすけ商品券」は、区内商店街・コンビニエンスストア・大型スーパー・銭湯など約3000以上の店舗でも利用できます。



民営化  
宿泊施設

# 海へ・山へ・温泉へ 家族や気の合う仲間と

## ゆたかな自然あふれる 群馬県東吾妻 コニファーいわびつ

**電車**：JR吾妻線群馬原町駅から送迎バス10分(要事前連絡)  
**車**：関越自動車道練馬I.C→渋川・伊香保I.C→草津方面へ約40分  
**その他**：新宿駅からの高速バスもあります

「関東の耶馬溪」と呼ばれる吾妻渓谷や榛名湖などの大自然をロケーションに、森の息吹を体感できるリゾートホテルです。別荘のようなカナディアンログハウス(全8棟)をはじめ、テニスコートや天然芝のグラウンド、バレーボールのできる体育館、天然温泉の露天風呂など、各施設も充実し、さまざまな用途に利用できます。

**観光ガイド**：8月7日(金)=榛名湖上花火大会▷8月23日(日)=はるなの梨まつり(同時開催「森と湖の音楽会」)

湯めぐり=草津・四万・水上・老神など、「湯の国・群馬」の歴史ある名湯・秘湯をお楽しみください。

**広報を見た方への特典**：ホテルプラン=6月15日(月)~7月17日(金)の平日は、宿泊料金を10%割引した上、ホテルの名所「箱島湧水」まで無料でご案内します(雨天時中止)。さらに、目の前で揚げた地元産シイタケなどの天ぷらをご提供します(予約時に「ホテルプラン」とお申し出ください)。

◇**宿泊料金(この料金に宿泊補助が適応されます)**

	平日	土曜日・休前日 7月21日~ 8月30日	12月29日~ 1月3日
大人	8505円	9555円	1万1130円
子ども	6300円	7350円	8925円

※1泊2食付消費税込みです。  
※子ども料金は、3歳~小学生です。  
※中学生以上には、1泊につき入湯税が別途150円かかります。



▲本館和室

群馬県吾妻郡東吾妻町大字原町4399  
☎0279-68-5338  
HP<http://www.iwabitsu.co.jp/>



▲カナディアンログハウス

**【支配人から】**まぶしいくらいの新緑の季節となりました。森の中のリゾート「コニファーいわびつ」では、緑から放たれるマイナスイオンが、深呼吸するだけで都会の喧騒を忘れさせ、皆さまをリフレッシュさせてくれるはず。6月からはホテルの季節となります。榛名湖の伏流水ともいわれ、日本名水百選の1つ「箱島湧水」は北関東最大といわれるホテル鑑賞地で、毎年多くの観光客が訪れます。

このような大自然の中で、これからも、お客さまの嗜好に合った空間の演出に心がけていきます。皆さまのお越しをお待ちしています。

## 常春の地 南伊豆 弓ヶ浜クラブ

**電車**：伊豆急下田駅から石廊崎行きバス「休暇村前」下車(伊豆急下田駅から送迎あり。要相談)  
**車**：下田から国道136号線9km 下賀茂温泉入口→弓ヶ浜方面へ直進2km

伊豆三大美浜の1つ弓ヶ浜。白砂青松の美しい浜辺と高い癒やし効果があると評される波音が、弓ヶ浜クラブの自慢です。湯量豊富で良質な温泉と自社漁船で捕った魚や自社栽培の野菜を使ったメニューで皆さんをお待ちしています。

**館内イベント**：毎月第3金曜日=月替わりイベント実施中▷7月26日(日)~31日(金)、8月26日(水)~31日(月)=小学生以下のお子さまのいるご家族・グループに花火をプレゼント▷7月20日(祝)、8月20日(休)=スイカ割り大会

**観光ガイド**：6月1日(月)~30日(火)=下田あじさい祭り▷7月1日(水)~9月30日(水)=海ポータルクルージング弓ヶ浜▷7月中旬~=弓ヶ浜海水浴場海開き▷8月8日(土)~弓ヶ浜花火大会▷8月30日(日)~31日(月)=ビーチバレーフェスタ IN 弓ヶ浜▷9月20日(日)~12月20日(日)~伊勢えびまつり

**広報を見た方への特典**：定額給付金プラン=5月7日(木)~7月16日(木)は、3泊6食付1万2000円でご案内できます(宿泊補助利用後。申し込みは2名から)。65歳以上の方は最終日に刺盛りが付き、海の幸プラン=宿泊料にプラス4000円でアワビのステーキ(通常価格5500円)を追加します

◇**宿泊料金(この料金に宿泊補助が適応されます)**

	平日・休前日	7月20日~8月25日、 12月29日~1月3日
大人	7770円	9240円

※1泊2食付消費税込みです。  
※5歳以上は大人と同料金。  
※12歳以上には、1泊につき入湯税が別途130円かかります。  
※5歳未満は無料(ただし、寝具・食事は別料金)。



▲夕食の一例

静岡県賀茂郡南伊豆町湊781  
☎0120-412-224または☎0558-62-3187  
HP<http://www.yumigahama-club.com/>



▲海水浴に最適な弓ヶ浜

**【支配人から】**弓ヶ浜はその名とおり、弓なりの海岸線が1.2kmにわたって続く、「日本白砂青松百選」と「渚百選」に選ばれた景勝の地です。源泉掛け流しの温泉、とれたての地野菜や新鮮な海の幸、また季節の花めぐりなど、都会の雑踏を忘れて、ゆっくりお過ごしください。

施設から歩いて3分の波の穏やかな弓ヶ浜は、家族連れの海水浴に最適です。また、浜辺での花火大会やスイカ割り大会など、夏季期間中はさまざまな催しがあります。ご家族でグループでお楽しみください。

まるごと  
保養地

# 福島県北塩原村「裏磐梯」

## の楽しみ方

まるごと保養地協定とは…区内在住・在勤・在学の方と同行者が、北塩原村内の協定に賛同する旅館・ホテル・ペンション・民宿などを利用する場合、2泊以上の連泊は2割引、1泊でも1割引以上のサービスが受けられます。希望する宿泊施設に予約する際に、「まるごと保養地協定」による利用であることを伝えてください。



春



夏

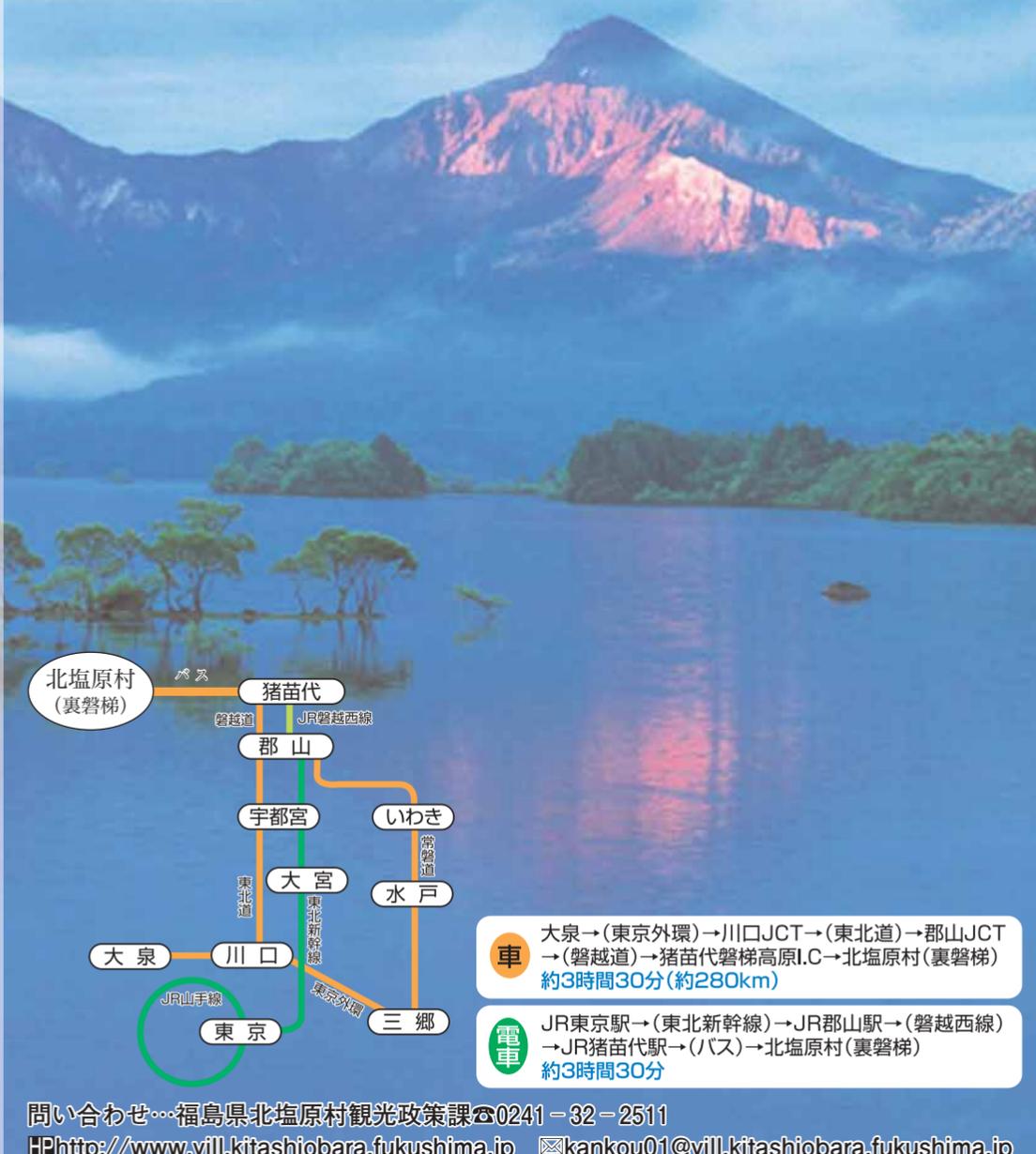


秋



冬

春…天然記念物の雄国沼湿原は、ニッコウキスゲが咲き誇ります。  
夏…深緑映える高原の夏は、避暑地として親しまれています。  
秋…中津川溪谷は、福島県を代表する紅葉スポットです。  
冬…松原湖は、わかさぎ釣りの好漁場です。



**車** 大泉→(東京外環)→川口JCT→(東北道)→郡山JCT→(磐越道)→猪苗代磐梯高原IC→北塩原村(裏磐梯) 約3時間30分(約280km)  
**電車** JR東京駅→(東北新幹線)→JR郡山駅→(磐越西線)→JR猪苗代駅→(バス)→北塩原村(裏磐梯) 約3時間30分

問い合わせ…福島県北塩原村観光政策課 ☎0241-32-2511  
HP <http://www.vill.kitashiobara.fukushima.jp> ✉ [kankou01@vill.kitashiobara.fukushima.jp](mailto:kankou01@vill.kitashiobara.fukushima.jp)

### 遊

#### 【トレッキング】

誰でも気軽に楽しめる湖畔の道・林間の道・尾根の道など、北塩原村内の観光地を巡る19のコースがあります。



#### 【カヌー】

裏磐梯定番のアウトドアスポーツです。初めてでも、インストラクターが親切に教えてくれるので安心です。



#### 【シャワーウォーク】

水の中を歩いたり、天然のミニウォーターライダーを滑ったりするなど、川の中のトレッキングが楽しめます。



### 食

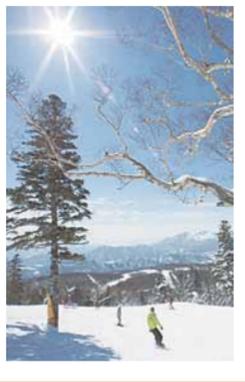
#### 【花嫁ささげ】

標高の高いところでしか栽培できない花豆。裏磐梯産は赤と白の実をつけることから「花嫁ささげ」と呼ばれ、この花豆のあんを使ったお土産品「あなたにササゲまんじゅう(写真)」は、口あたりがやさしく、皆さんに喜ばれています。



#### 【スキー・スノーボード】

グランデコ・裏磐梯・猫魔の3タイプのゲレンデがあり、5月初旬ごろまで春スキーを楽しむことができます。



#### 【山塩】

大塩裏磐梯温泉の温泉水を煮詰めて作る手作りの塩です。まろやかでカルシウムが豊富なことが特徴の北塩原の名産品です。



#### 【アスパラ】

味の良さ・品質は、市場で高く評価されています。春から9月初旬まで全国に出荷しています。



#### 【わかさぎ】

松原湖産のわかさぎは、味の良さと全国トップクラスと評判です。天ぷらで食べると絶品と、地元でも人気の一品です。



### 緑

#### 【大自然】

豊かな大自然が北塩原村の最大の魅力です。大小300もの湖沼と清らかな川の流れ、緑あふれる山々など村域の80%が「磐梯朝日国立公園」内にある、国内でも屈指の高原リゾートです。人気の観光スポット「小野川不動滝(写真)」は、夏のひとときに「涼」を演出してくれます。



#### 【温泉】

北塩原村には、泉質・効能の異なる温泉が13種類もあります。また、大浴場や露天風呂・6つのプールなどを備えた、日帰り温泉リゾート施設「ラピスパ裏磐梯(写真)」もあります。

